# Certificazione linguistica tedesca di primo livello proposta dalla Conferenza permanente dei Ministri dell'Istruzione dei Länder tedeschi a. s. 2021/2022

## Individuazione di una nuova istituzione capofila
## Delibera n. 1965 del 19/11/2021

**Programma ed esami di certificazione linguistica attraverso il diploma di lingua tedesca della Conferenza permanente dei Ministri dell'istruzione dei Länder tedeschi (DSD-I livello 1) nelle istituzioni scolastiche e formative della Provincia Autonoma di Trento per l'anno scolastico 2021-22.**

PROVINCIA AUTONOMA DI TRENTO
Reg. delib. n. 1965 Prot. n. 43/2021-D
VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA PROVINCIALE
OGGETTO:
Programma ed esami di certificazione linguistica attraverso il diploma di lingua tedesca della Conferenza permanente dei Ministri dell'istruzione dei Länder tedeschi (DSD-I livello 1) nelle istituzioni scolastiche e formative della Provincia Autonoma di Trento per l'anno scolastico 2021-22.
Il giorno 19 Novembre 2021 ad ore 10:05 nella sala delle Sedute in seguito a convocazione disposta con avviso agli assessori, si è riunita LA GIUNTA PROVINCIALE
sotto la presidenza del PRESIDENTE MAURIZIO FUGATTI
Presenti: VICEPRESIDENTE MARIO TONINA
ASSESSORE MIRKO BISESTI
ROBERTO FAILONI
STEFANIA SEGNANA
ACHILLE SPINELLI
GIULIA ZANOTELLI
Assenti: ASSESSORE MATTIA GOTTARDI
Assiste: IL DIRIGENTE LUCA COMPER
Il Presidente, constatato il numero legale degli intervenuti, dichiara aperta la seduta RIFERIMENTO : 2021-S167-00116

Il relatore comunica:
il DSD-I è uno strumento per la certificazione delle conoscenze della lingua tedesca già attivato con successo in vari paesi e corrispondente al livello B1 del Quadro comune europeo di riferimento per la conoscenza delle lingue. Tale certificazione di primo livello viene conseguita con il superamento di un esame, diffuso a livello internazionale, il cui contenuto è stabilito dalla Commissione Centrale per il DSD-I, composta da rappresentanti della Federazione tedesca e dei Länder tedeschi che ha il compito di monitorare il rispetto del regolamento d'esame in vigore nonché delle relative disposizioni per il suo svolgimento. Diversamente da altri esami che attestano le conoscenze della lingua tedesca, il DSD-I ha finalità più ampie in quanto mira a far acquisire agli studenti la lingua e la conoscenza della cultura tedesca sviluppando competenze trasversali utili in vari ambiti di studio e di lavoro. Da un punto di vista didattico la preparazione all'esame DSD-I, durante le ore curriculari o di potenziamento linguistico, induce i docenti a utilizzare metodologie didattiche che favoriscono un approccio comunicativo e che stimolano la curiosità e la motivazione degli studenti e

delle studentesse.
La Giunta provinciale con deliberazione n. 2835 di data 30 dicembre 2013 ha approvato lo schema di Dichiarazione di intenti tra il Consolato Generale della Repubblica Federale di Germania a Milano e la Provincia autonoma di Trento per l'introduzione, nelle istituzioni scolastiche della provincia, del programma e degli esami di certificazione linguistica attraverso il diploma di lingua tedesca della Conferenza permanente dei Ministri dell'istruzione dei Länder tedeschi (DSD-I
livello I). La sopracitata Dichiarazione d'intenti è stata sottoscritta in data 21 ottobre 2014.
A cinque anni dalla firma della prima Dichiarazione di intenti, si è deciso di proseguire con questo importante progetto: con deliberazione n. 358 del 15 marzo 2019 e da ultimo n. 1471 di data 27 settembre 2019, la Giunta ha approvato una modifica dello schema di "Dichiarazione congiunta d'intenti per l'introduzione nelle istituzioni scolastiche e formative della Provincia autonoma di Trento del diploma di lingua tedesca della Conferenza permanente dei Ministri dell'istruzione dei Länder tedeschi (DSD-I livello I)". La nuova Dichiarazione d'intenti è stata sottoscritta in data 13
luglio 2020.
Con le deliberazioni n. 1769 di data 6 novembre 2020 e, a integrazione, n. 471 di data 26 marzo 2021, relative alla programmazione del progetto per l'anno scolastico 2020/21, la Giunta provinciale ha confermato come unica istituzione capofila sul territorio provinciale, per l'attuazione del progetto DSD-I, il Liceo linguistico "S.M. Scholl" di Trento e indicato come membri del comitato bilaterale per il coordinamento, il monitoraggio e la valutazione del conseguimento degli obiettivi del progetto la dott.ssa Viviana Sbardella, Sovrintendente scolastica provinciale incaricata presso il Dipartimento istruzione e cultura, ai sensi dell'articolo 102 della legge provinciale 5 del 2006, e la prof.ssa Annamaria Manna, docente presso il Liceo Scholl, quale direttrice d'esame.
Si rende ora necessario individuare una nuova istituzione capofila in luogo del Liceo linguistico "S.M. Scholl" di Trento e la scelta è ricaduta sull'Istituto di istruzione "M. Martini" di Mezzolombardo - C.F. 80015240221, sede di servizio del nuovo direttore d'esame proposto nella persona del prof. Niccolò Dai Prà che, assieme alla dott.ssa Viviana Sbardella, andrà a costituire il comitato bilaterale per il coordinamento, il monitoraggio e la valutazione del conseguimento degli obiettivi del progetto DSD-I.
Con nota prot. 705489 di data 29 settembre 2021 il prof. Niccolò Dai Prà, in servizio presso l'Istituto "M. Martini" di Mezzolombardo, ha manifestato la propria disponibilità ad accettare la proposta di incarico di cui sopra.
Al fine della quantificazione del finanziamento necessario per il corretto svolgimento dell'esame DSD-I, si confermano i criteri assunti con deliberazione n. 1769 del 6 novembre 2020 e a RIFERIMENTO :

integrazione n. 471 di data 26 marzo 2021, precisando che, come stabilito nella nuova Dichiarazione di intenti, sarà assegnato all'Istituzione capofila anche l'importo di un euro per ogni candidato partecipante, quale contributo alle spese di segreteria.
Si precisa inoltre che, per quanto riguarda l'esame orale, si considera che in un'ora vengano valutati due studenti: l'importo applicabile al singolo studente è quindi pari ad euro 21,00/ora a cui va aggiunto l'8,5% corrispondente alla percentuale di IRAP che grava su questa tipologia di compenso.
Con il presente provvedimento si intende pertanto quantificare la spesa massima sostenibile per il progetto in euro 108.393,30 e prenotare le risorse, che si ritengono necessarie per lo svolgimento del progetto, nell'importo di euro 23.033,30 sul capitolo 252708 dell'esercizio finanziario 2021 ed euro 85.360,00 sul capitolo 252708 dell'esercizio finanziario 2022. La liquidazione dei fondi avverrà con un acconto, per l'importo di euro 23.033,30, da liquidare a seguito dell'adozione della determinazione del Servizio Istruzione con cui verrà contestualmente impegnata la somma e con un saldo a seguito del ricevimento, entro la fine dell'anno scolastico 2021/22, da parte del Servizio Istruzione di una domanda di liquidazione firmata dal legale rappresentante dell'Istituzione scolastica nella quale lo stesso:
- dichiara la data di conclusione del progetto e che il progetto è stato realizzato compiutamente;
- certifica il numero di studenti che hanno sostenuto l'esame, anche in modo parziale, e il numero delle ore di preparazione; tali dati devono essere inseriti in una tabella, sottoscritta dal Legale rappresentante, dalla quale risultino le varie voci di costo secondo i parametri indicati dalla deliberazione n. 1769 del 6 novembre 2020

ed il totale del finanziamento richiesto.
L'istituzione capofila si impegna a trasmettere al Servizio istruzione il numero degli studenti partecipanti all'esame e il numero degli studenti che hanno ottenuto rispettivamente la certificazione di livello A2 e di livello B1, non appena i dati saranno comunicati dalla ZFA di Bonn,
in seguito alla conclusione delle operazioni di controllo.
Si dà inoltre atto che, nel rispetto dell'articolo 7 del codice di comportamento dei dipendenti provinciali, in capo al dirigente e al personale incaricato dell'istruttoria di questo provvedimento,
non sussistono situazioni di conflitto d'interesse Tutto ciò premesso,
LA GIUNTA PROVINCIALE
- visti gli atti citati in premessa;
- visto l'articolo 56/bis della legge provinciale 7 agosto 2006, n. 5;
- visto l'articolo 56 e allegato 4/2 del D.lgs. 23 giugno 2011, n. 118;
- visto il principio di esigibilità della spesa;
- vista la deliberazione della Giunta provinciale n. 2675 del 20 dicembre 2013 concernente le disposizioni in materia di amministrazione aperta e considerato che il responsabile del procedimento è il Dirigente del Servizio Istruzione;
- a voti unanimi espressi nelle forme di legge;

DELIBERA
1. di individuare, a partire dall'anno scolastico 2021/2022, come nuova istituzione capofila per l'organizzazione del progetto DSD-I, certificazione linguistica tedesca di primo livello proposta dalla Conferenza permanente dei Ministri dell'Istruzione dei Länder tedeschi,
l'Istituto di istruzione "M. Martini" - C.F. 80015240221- di Mezzolombardo;
2. di individuare quale direttore d'esame il prof. Niccolò Dai Prà, in servizio presso l'Istituto "M. Martini" che, con nota prot. 705489 di data 29 settembre 2021, ha manifestato la propria disponibilità ad accettare l'incarico;
3. di nominare, quali membri del comitato bilaterale per il coordinamento, il monitoraggio e la valutazione del conseguimento degli obiettivi del progetto DSD-I, la dott.ssa Viviana Sbardella, Sovrintendente Scolastica incaricata presso il Dipartimento istruzione e cultura ai sensi dell'articolo 102 delle legge provinciale 5 del 2006, e il prof. Niccolò Dai Prà, in servizio presso l'Istituto "M. Martini", quale direttore d'esame;
4. di confermare quanto stabilito dalle deliberazioni n. 1769 del 6 novembre 2020 integrata dalla deliberazione n. 471 di data 26 marzo 2021 per quanto riguarda i criteri relativi alla quantificazione del finanziamento. Si precisa che, come stabilito nella nuova Dichiarazione di intenti firmata nel 2020, sarà assegnato all'Istituzione capofila l'importo di 1 euro per ogni candidato partecipante, quale contributo alle spese di segreteria e che, per quanto riguarda l'esame orale, si considera che in un'ora vengano valutati due studenti, per cui l'importo applicabile al singolo studente è pari ad euro 21,00/ora a cui va aggiunto l'8,5% corrispondente alla percentuale di IRAP che grava su questa tipologia di compenso;
5. di quantificare la spesa massima sostenibile per il progetto in euro 108.393,30;
6. di prenotare, per le motivazioni espresse in premessa, la somma di euro 23.033,30 sul capitolo 252708 dell'esercizio finanziario 2021 e la somma di euro 85.360,00 sul capitolo 252708 dell'esercizio finanziario 2022 per il finanziamento di tutte le attività necessarie per la realizzazione del progetto;
7. di demandare ad un successivo provvedimento del Servizio Istruzione l'impegno delle risorse, sulla scorta di un preventivo presentato dall'Istituto capofila;
8. di stabilire che la liquidazione dei fondi di cui al punto 6 avverrà con un acconto, per l'importo di euro 23.033,30, da liquidare a seguito dell'adozione della determinazione del Servizio Istruzione con cui verrà contestualmente impegnato l'importo e con un saldo a seguito del ricevimento, entro la fine dell'anno scolastico 2021/22 da parte del Servizio Istruzione di una domanda di liquidazione firmata dal legale rappresentante dell'Istituzione scolastica, nella quale lo stesso:
- dichiara la data di conclusione del progetto e che il progetto è stato realizzato compiutamente;
- certifica il numero di studenti che hanno sostenuto l'esame, anche in modo parziale, e il numero delle ore di

preparazione; tali dati devono essere inseriti in una tabella, sottoscritta dal Legale rappresentante, dalla quale risultino le varie voci di costo secondo i parametri indicati alla deliberazione n. 1769 del 6 novembre 2020 ed il totale del finanziamento richiesto;

9. di dare atto che gli interventi del presente provvedimento non sono soggetti alle disposizioni relative al registro nazionale degli aiuti di stato di cui all'art. 52 della legge 234/2012;
10. di dare atto che avverso il presente provvedimento amministrativo è ammesso ricorso giurisdizionale al T.R.G.A. di Trento entro il termine di 60 giorni o ricorso al Capo dello Stato entro il termine di 120 giorni.

Adunanza chiusa ad ore 11:49
Verbale letto, approvato e sottoscritto.